



Photo: Splendide floraison d'un Grünmostler au Lac de Constance



Le Pomologen-Verein e. V.

a été créé en 1991 dans la Tradition du «Deutsche Pomologenverein» (1860–1919).

Pomona est la déesse romaine de l'arboriculture et du jardinage.

La Pomologie traite de la connaissance des variétés fruitières en les identifiant, les décrivant, les conseillant et les préservant.

Photos: cahiers annuels, Pomologen-Verein



Les arbres fruitiers ont une valeur culturelle!

Les arbres fruitiers ont diverses fonctions:

- ▶ Sont un milieu de vie (refuge naturel) pour de nombreux animaux et plantes
- ▶ Equilibrent le climat local et offrent une protection contre le vent
- ▶ Enrichissent le paysage

Que pouvez-vous faire ?

- ▶ Utiliser et entretenir d'anciens vergers
- ▶ Créer de nouveaux vergers
- ▶ Parrainer des arbres fruitiers
- ▶ Indiquer des variétés anciennes au Pomologen-Verein
- ▶ Acheter des arbres fruitiers robustes adaptés à la région
- ▶ Redécouvrir la palette des goûts des variétés anciennes
- ▶ Demander les variétés anciennes (marchés – magasins)
- ▶ Acheter les produits issus des vergers locaux, par ex. jus de pomme, alcools de fruits
- ▶ Découvrir les vergers et les ateliers de jus comme lieux d'apprentissage et d'aventure

Soutenez l'Association! Devenez un membre actif!

Pomologen-Verein e. V.

- ▶ Bureau Fédéral: Ulrich Kubina, Husumer Str. 16, 20251 Hamburg, Allemagne, Tél. +49 40-46 063-755, Fax -993 info@pomologen-verein.de, www.pomologen-verein.de
- ▶ Relations publiques: Michael Krieger, Kriegergasse 2, 35279 Neustadt, Tél. +49 66 92-20 28 33 oeffentlichkeitsarbeit@pomologen-verein.de
- ▶ Présidente: Sabine Fortak, Boimstorfer Str. 1, 38154 Königslutter, Tél. +49 53 65-24 30, jahresheft@pomologen-verein.de

Domiciliation bancaire: GLS Gemeinschaftsbank eG
 IBAN DE91 4306 0967 4057 4762 00
 BIC GENODEM1GLS

Préservons les variétés anciennes!



Qui se souvient encore des variétés anciennes ?

- ▶ Dans notre paysage, les arbres fruitiers disparaissent presque imperceptiblement de nos jardins et près depuis des décennies. Avec eux disparaissent beaucoup d'anciennes variétés que nos ancêtres ont utilisées, entretenues et propagées. Qui connaît encore la pomme «Prinzenapfel», la prune «Kirkes Pflaume», la poire «Muskateller Birne» ou la cerise «Königin Hortense» ?
- ▶ Quelques variétés ne sont plus connues que par le récit de nos grand-parents. Beaucoup de variétés de fruits ont disparues sans que l'on s'en rende compte. De précieuses propriétés, telle que la résistance aux maladies ont été irrémédiablement perdu avec cette perte.
- ▶ La pluralité génétique s'est perdue avec la spécialisation et la commercialisation de quelques variétés standard. En plus, les lois du marché ont poussé les producteurs à planter des arbres de forme naines d'une durée de vie courte au détriment des hautes tiges à la durée de vie très longue. Avec l'apparition de quelques variétés fruitières identiques dans les supermarchés ont disparu de nos menus les fruits de nos vergers familiaux.
- ▶ Les variétés fruitières sont un héritage culturel vivant que nous voulons transmettre aux générations futures. Depuis 1991, les activités de l'Association se sont avérées payantes: de nombreuses variétés ont été sauvées par nos membres.

«Muskateller Birne» et «Königin Hortense» de «Deutschlands Obstsorten» (1905)



Nos actions !

- ▶ Nous trouvons, identifions, préservons et multiplions les variétés anciennes et créons des vergers de sauvegardes.
- ▶ Nous menons des actions pour que le public prenne conscience de l'importance de la préservation des variétés anciennes
- ▶ Nous organisons des séminaires concernant l'identification des variétés fruitières et l'entretien des arbres fruitiers
- ▶ Nous organisons également des expositions fruitières
- ▶ Nous conseillons pour de nouvelles plantations, recommandons des variétés régionales, en particulier pour les vergers familiaux, les prés-vergers et les vergers amateurs.
- ▶ Nous testons de nouvelles variétés pour les vergers haute-tige et produisons des arbres robustes adaptés à la région
- ▶ Nous alimentons et développons la banque de données pour la préservation des variétés anciennes sur internet www.obstsortenerhalt.de
- ▶ Nous proposons des publications techniques dans notre online-shop www.pomologen-verein.de/shop
- ▶ Nous éditons annuellement – gratuit pour les membres – un almanach et organisons des rencontres à thème et des excursions.

Soutenez l'Association – devenez un membre actif !

Inscription au Pomologen-Verein

Veillez compléter les différents rubriques et l'envoyer à: Pomologen-Verein e.V. Bundesgeschäftsstelle, Ulrich Kubina, Husumer Str.16, 20251 Hambourg, Allemagne

Je souhaite devenir membre !

Par la présente, je souhaite devenir membre du Pomologen-Verein e.V. comme

- membre individuel, famille 40,- €/an (réduction 30,- €)
- association, institution, entreprise ... 80,- €/an (réduction 60,- €)
- membre bienfaiteur 600,- €/an

Membres d'honneur, enfants sont exempts de cotisation

Je suis d'accord, pas d'accord pour la divulgation de mon adresse (sans ma date de naissance) dans le cadre de courriers et informations internes à l'Association.

Prénom Nom

Association, institution, entreprise ou similaire

Rue CP, Lieu

Téléphone

E-Mail, Homepage

Date de naissance

Pays, souhaite adhérer au groupe régional de

Lieu, date Signature

Mandat de prélèvement SEPA Numéro d'identification: DE18ZZ000099278, En signant ce formulaire de mandat, j'autorise le Pomologen-Verein e.V., à envoyer des instructions à ma banque pour débiter mon compte par le biais du mandat de prélèvement SEPA. J'autorise ma banque à débiter mon compte conformément aux instructions du Pomologen-Verein e.V. Important: je bénéficie du droit d'être remboursé par ma banque selon les conditions décrites dans la convention passée avec elle. Une demande de remboursement doit être présentée dans les 8 semaines suivant la date de débit de mon compte pour un prélèvement autorisé. Dans ce cas, une somme de trois (3) Euros est prélevée pour les frais.

Cotisation annuelle en € Détendeur du compte

IBAN BIC

Lieu et date Signature



Bureau Fédéral www.pomologen-verein.de

- ▶ Ulrich Kubina, Husumer Str. 16, 20251 Hamburg, Allemagne
Tél. +49 40-46 063-755, Fax -993, info@pomologen-verein.de
- ▶ Présidente: Sabine Fortak, Boimstorfer Str. 1, 38154 Königslutter,
Tél. +49 53 65-24 30, jahresheft@pomologen-verein.de

▶ Relations publiques: Michael Krieger, Kriegergasse 2, 35279 Neustadt,
Tél. +49 66 92-20 28 33, oeffentlichkeitsarbeit@pomologen-verein.de

Online-Shop www.pomologen-verein.de/online-shop

- ▶ Karin Ruhnau, Hützelstr. 22, 28329 Bremen,
Tél. +49 421-427 64 59, Fax -402 105, shop@pomologen-verein.de

Groupe du Land de Baden-Württemberg

- ▶ baden-wuerttemberg@pomologen-verein.de
- ▶ Porte-parole: Stefan Schrempf, Friedrichstr. 33, 77654 Offenburg,
Tél. +49 781-376 89, stefan.schrempf@pomologen-verein.de
- ▶ Hermann W. Schreiweis, Hauptstr. 34, 74255 Roigheim,
Tél. +49 62 98-92 93 49, Fax -92 82 97, hermannschreiweis@t-online.de
- ▶ Hans-Thomas Bosch, Am Göhren 6, 88662 Überlingen,
bellefleur.bosch@t-online.de

Bavière bayern@pomologen-verein.de

- ▶ Margot et Alfred Findeiß, Bobengrün, Stebener Weg 10, 95138 Bad Steben,
Tel. 092 88-12 49, Fax -92 08 92, margot@findeiss.net
- ▶ Anton Klaus, Am Hofgraben 5, 86865 Oberneufnach,
Tél. +49 82 62-805, anton.klaus@yahoo.de
- ▶ Wolfgang Lau, Bergstr. 8, 88167 Grünenbach,
Tél. +49 151-22 79 29 51, winterstreifling@web.de
- ▶ Josef Wittmann, Grünschlag 2, 93176 Beratzhausen,
Tél. +49 94 93-16 50, josef.wittmann@obstwanderwege.de

Groupe du Land de Brandebourg/Berlin brandenburg@pomologen-verein.de

- ▶ Porte-parole: Hans-Georg Kosel, Lessingstr. 264, 16515 Oranienburg-Eden,
Tél. +49 33 01-53 84 89, Fax -53 84 90, hans-georg.kosel@pomologen-verein.de
- ▶ Porte-parole adjointe: Dr. Anke Kurz, 16321 Bernau,
Tél. +49 152-34 51 42 96, ankekurz@hotmail.com
- ▶ Urte Delft, Am Itzenbusch 2, 16866 Barenthin,
Tél. +49 339 72-205 25, udelft@web.de
- ▶ Jürgen Sinnecker, Badinger Chaussee 4, 16792 Zehdenick,
Tél. +49 33 07-27 41, juergen.sinnecker@web.de

Groupe du Land de Hesse hessen@pomologen-verein.de

- ▶ Porte-parole: Werner Nussbaum, Taunusstr. 17, 61137 Schöneck,
Tel. 0173-197 86 77, werner_nussbaum@web.de
- ▶ Jan Bade, Kirchweg 1, 34260 Kaufungen, Tel. 056 05-80 07 75, jahiba@gmx.de
- ▶ Petra et Hans-Joachim Vogler, 64385 Reichelsheim,
Tél. +49 61 64-38 03, vogel-haus@t-online.de

Groupe du Land de Mecklenbourg-Poméranie Occidentale

- ▶ mecklenburg-vorpommern@pomologen-verein.de
- ▶ Porte-parole: Dr. Friedrich Höhne, Mecklenburger Str. 18,
18239 Satow OT Gorow, Tél. +49 3 82 07-75 8 78, friedrich.hoehne@gmx.de
- ▶ Porte-parole adjointe: Ulrike Gisbier, Schependorf 11, 18246 Baumgarten,
ulrike.gisbier@posteo.de
- ▶ Jens Meyer, Dorfstraße 4, 19217 Kuhlrade,
Tél. +49 3 88 73-33 4 63, meyer-kuhlrade@t-online.de
- ▶ Anja Abdank, Zum Wald 12c, 18249 Dreetz,
Tél. +49 3 84 50-22 4 30, anja.abdank@streuobstnetzwerk-mv.de

Groupe de Basse-Saxe/Brême niedersachsen@pomologen-verein.de

- ▶ Porte-parole: Michael Ruhnau, Zum Bruch 1, 27412 Bülstedt,
Tél. +49 42 83-61 02, info@michael-ruhnau.com
- ▶ Porte-parole adjointe: Johannes Hübötter, Reeder-Bischoff-Str. 16, 28757 Bremen,
Tél. +49 421-70 52 29, johanneshuebottter@web.de
- ▶ AST e.V., Sabine Fortak, Boimstorfer Str. 1, 38154 Königslutter,
Tél. +49 53 65-24 30, fortak@ag-streuobst.de, www.ag-streuobst.de

- ▶ **Groupe Régional Boomgarden** On est le 31 mars 2019
Eckart Brandt, Im Moor 1, 21712 Großenwörden,
Tél. +49 47 75-53 8, info@boomgarden.de, www.boomgarden.de

Groupe du Land Rhénanie du Nord/Westphalie

- ▶ nordrhein-westfalen@pomologen-verein.de
- ▶ Porte-parole: Dr. Susanne Becker, Wemensiepen 11,
58809 Neuenrade, Tél. +49 157-51 78 60 38, Mail s.o.
- ▶ Theo Morgenschweis, Am Altenberg 8, 57290 Neunkirchen,
Tél. +49 27 35-27 06, Mail s.o.
- ▶ Axel Blume, Dreihäuser Weg 15, 59757 Arnsberg,
Tél. +49 29 32-510 77 71, Mail s.o.
- ▶ Hans-Joachim Bannier, Dornberger Straße 197, 33619 Bielefeld,
Tél. +49 521-12 16 35, Mail s.o.

Groupe du Land Rhénanie/Palatinat, Sarre et Luxembourg

- ▶ rlp-saar-lux@pomologen-verein.de
- ▶ Porte-parole: Christoph Vanberg, Weinbergw. 16, 53498 Bad Breisig, Tél.
+49 26 33-47 03 65, christoph.vanberg@gmx.de
- ▶ Dr. Philipp Eisenbarth, Im Röhrich 56, 67098 Bad Dürkheim,
Tél. +49 63 22-54 73, philipp-eisenbarth@t-online.de
- ▶ Richard Dahlem, Im Hopfengarten 1, 54295 Trier,
Tél. +49 651-15 05 94 93, trexhauser@gmail.com
- ▶ Jürgen Kautenburger, Naturland Ökoflächen Management gGmbH,
Feldmanstr. 85, 66121 Saarbrücken,
Tél. +49 681-95 42 5-0, Fax -25, kautenburger@oefm.de, www.oefm.de
- ▶ Herbert Ritthaler, Interessengem. Streuobst RLP, Dietschweiler Str. 20,
66882 Hütschenhausen, Tél. +49 63 72-58 80, 0177-486 43 06,
hritthaler@t-online.de

Groupe du Land de Saxe sachsen@pomologen-verein.de

- ▶ Porte-parole: Grit Striese, Feldhäuserweg 127, 02956 Rietschen,
Tél. +49 15 20-576 07 13, Mail voir ci-dessus
- ▶ Porte-parole adjointe: Stephan Wiemer, Mail voir ci-dessus
- ▶ Trésorier: Ralf Frenzel, Röthenbacher Str. 11, 01189 Dresden,
Tél. +49 351-403 17 16, Mail voir ci-dessus

Saxe-Anhalt sachsen-anhalt@pomologen-verein.de

- ▶ Heike Bose, Hegelstr. 78, 06114 Halle,
Tél. +49 345-522 10 99, heike.bose@able-halle.de
- ▶ Michel Simon-Najasek, Am Friedhof 4, 06667 Weißenfels OT Obschütz,
Tél. +49 34 43-33 89 12, michel.simon-najasek@iwmh.fraunhofer.de
- ▶ **Groupe Régional Obstmusterarten Köthen**
omg-koethen@pomologen-verein.de
- ▶ Manfred Ruppert, Pappelweg 6, 06366 Köthen,
Tél. +49 34 96-55 73 12, ruppertappelhofmanfred@aol.com

Groupe du Land Schleswig-Holstein/Hambourg

- ▶ sh-hh@pomologen-verein.de
- ▶ Sebastian Dorn, Esmarchstr. 21, 24105 Kiel,
Tél. +49 157-52 57 56 92, post@obstbaumschnitt-dorn.de
- ▶ Joachim Reinig, Helenenstr. 14, 22765 Hamburg,
Tél. +49 40-24 12 37, 0170-324 74 19, reinig@plan-r.net
- ▶ Michael Richter, Tél. +49 157-35 11 92 11, richtm@gmx.de

Groupe du Land Thuringe thueringen@pomologen-verein.de

- ▶ Porte-parole: Dr. Annette Braun-Lüllemann,
An der Kirche 5, 37318 Hohengandern,
Tél. +49 36 081-605 89, braun-luellemann@t-online.de
- ▶ Porte-parole adjointe: Ingo Rintisch, Hauptstr. 3, 99955 Herbsleben,
Tél. +49 3 60 41-563 56, info@gaertneri-rintisch.de
- ▶ Dr. Werner Schuricht, Schützenhofstr. 38, 07743 Jena,
Tél. +49 36 41-44 09 43, wrschuricht@mail.de
- ▶ Horst Prager, Lange Str. 20, 07980 Berga Wernsdorf,
Tél. +49 366 23-204 91, prager.renate@t-online.de